



Telepass SAT ETOLL2ST

Dispozitiv de bord
pentru plata electronică a taxei de drum

MANUAL INTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Introducere

Vă rugăm să utilizați aceste instrucțiuni pentru a instala și utiliza dispozitivul Telepass SAT în siguranță.

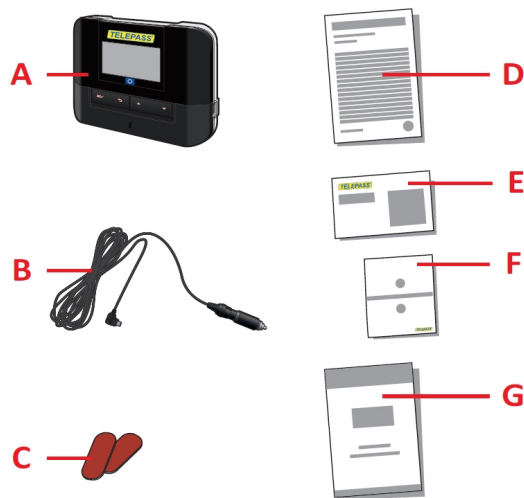
Pentru detalii despre plăți, garanție, obligații contractuale, reglementări și condițiile din fiecare țară în care este utilizat dispozitivul, vă rugăm să consultați contractul de servicii.

Suport clienți

Vă rugăm să contactați furnizorul de servicii pentru suport clienți.

Conținutul cutiei

- A** - Dispozitiv Telepass SAT cu suport de prindere
- B** - Cablu de alimentare
- C** - Două benzi Velcro pentru suportul de prindere
- D** - Declarația vehiculului
- E** - Aceste instrucțiuni
- F** - Instrucțiuni obligatorii pentru călătoria în Belgia (serviciul Viapass)
- G** - Instrucțiuni de instalare



DESCRIERE

Avertismente generale



Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza dispozitivul.

Evitați deteriorarea dispozitivului



Nu forțați și nu încercați să deschideți unitatea.
Nu scufundați în lichide și protejați împotriva ploii și/sau averselor.
A se păstra departe de căldură, flăcări și câmpuri magnetice.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Utilizați în mod corespunzător



Urmați cu atenție instrucțiunile de instalare.
Nu utilizați dispozitivul dacă pare deteriorat.
Dacă aparatul scoate fum, scoateți-l de pe suport și din vehicul. Returnați-l furnizorului de servicii.
Dacă se scurge lichid din dispozitiv, nu-l atingeți cu mâinile goale. Returnați-l furnizorului de servicii.

Documente de călătorie (doar pentru serviciul GO Austria și Scandinavia)



Declarația vehiculului (furnizată odată cu dispozitivul) și orice documente care dovedesc că aparține unui anumit grup de taxare (certificatul de înmatriculare, COP, CCA, CEMT) trebuie să fie întotdeauna la bordul vehiculului care utilizează acest dispozitiv.

INTERZIS



Nu deconectați cablul de alimentare de la dispozitiv.

Nu utilizați dispozitivul într-un alt vehicul decât cel pentru care a fost furnizat. Dacă plăcuța de înmatriculare a fost schimbată, asigurați-vă că utilizați dispozitivul pe vehiculul corect.

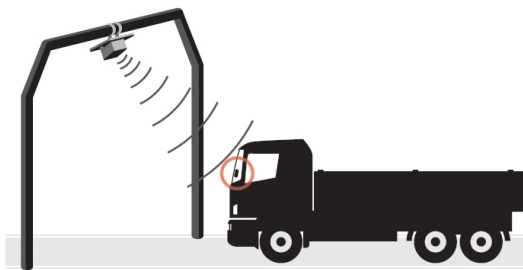
Nu utilizați mai mult de un dispozitiv cu aceleași servicii active în același vehicul; acest lucru poate cauza interferențe între dispozitive, defecțiuni și poate duce la taxare dublă. În astfel de cazuri, Telepass nu poate rambursa suma suplimentară plătită.

Operațiuni

Dispozitivul efectuează plata electronică a taxei la trecerea pe benzile dedicate, prin intermediul porților de detecție (serviciul de flux liber) sau prin intermediul sistemelor de localizare prin satelit.



În cazul întreruperii alimentării cu energie, dispozitivul continuă să funcționeze o perioadă de timp prin intermediul bateriei. Nu deconectați dispozitivul în timpul deplasării.



În cazul în care se utilizează sistemul radio, trecerea este detectată de antene amplasate pe benzile dedicate sau pe porțile poziționate în diferite puncte ale rețelei rutiere, unde este disponibil serviciul de flux liber. În timpul trecerii printr-o poartă, semnalul sonor și mesajele de pe ecran indică faptul că dispozitivul funcționează corect.



Acolo unde este activ un serviciu prin satelit, sistemul GNSS (sistemul global de navigație prin satelit) detectează trecerea vehiculului pe drumurile cu taxă.

Scutire în baza înregistrării în registrului meșteșugarilor

Această funcție este disponibilă pentru vehiculele care călătoresc în Germania. Această funcție, care permite tranzitarea gratuită a tuturor zonelor, poate fi activată numai pentru vehiculele < 7,5 tone.



Activarea acestei funcții fără îndeplinirea cerințelor poate duce la sancțiuni.

Structura dispozitivului



A - Ecran LCD

B - Butoane luminoase

C - LED status (roșu/verde)

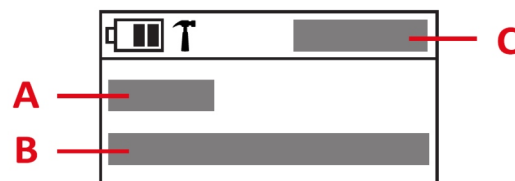
D - Port USB (numai pentru serviciul de asistență)

E - Port de alimentare



Nu conectați niciodată unitatea la portul USB. Portul USB poate fi utilizat numai de către tehnicieni. Orice intervenție sau modificare poate cauza defecțiuni ale sistemului de plată electronică și poate aduce amenzi din partea furnizorului de servicii. Telepass SpA nu este responsabilă pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Ecran



Nivelul de încărcare al bateriei

Intermitent: bateria se încarcă

A

Osii

Nr. de osii configurate pentru vehicul

B

Greutate maximă

Greutatea configurată a vehiculului:

< mai puțin de

<= mai puțin sau egal cu

> mai mare decât

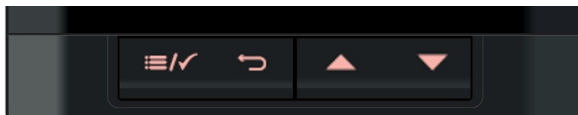
C

Numărul de înmatriculare al vehiculului

T

Status scutire pentru meșteșugari (numai pentru Germania)

Butoane



Deschide meniu/deschide submeniu/confirmă setări



Înapoi la meniul anterior



Element anterior/următor, creștere/reducere valoare

Stare dispozitiv

Starea dispozitivului este indicată de LED și de un mesaj de pe afișaj. Vedeți și „Mesaje principale”.

// (verde)	✓ Plata electronică a taxei este activă Alimentare de la vehicul
≡ (verde intermitent)	✓ Plata electronică a taxei este activă Alimentare de la vehicul Serviciu activat/dezactivat Editare date vehicul
≡ (roșu intermitent)	✗ Plata electronică a taxei este activă Defecțiune dispozitiv (de ex., alimentare de la baterie)
// (roșu)	✗ (Numai pentru Germania) Scutirea pentru meșteșugari activată Taxa de drum este suspendată temporar
// (roșu)	✗ Plata electronică a taxei nu este activă Dispozitiv cu defecțiune tehnică Domeniul de taxare nu este activ Nu circulați pe drumuri cu taxă.
// (oprit)	✗ Plata electronică a taxei nu este activă Dispozitivul este oprit Nu circulați pe drumuri cu taxă.

Semnal sonor la detectarea trecerii

La intrarea în zone cu detecție radio, dispozitivul emite semnale sonore. Dacă este configurat, ecranul poate afișa mesaje specifice. Vedeți și „Mesaje principale”.

 x1 Tranzit înregistrat.

 x2 Tranzit înregistrat, dar dispozitivul semnalează o defecțiune.

 x4 Tranzit neînregistrat.



 Când intră în zonele de detectare prin satelit, dispozitivul nu emite semnale sonore.

INSTALARE

Mod de instalare

Se recomandă ca unitatea să fie instalată permanent prin conectarea la sistemul electric al vehiculului (instalare fixă). Ca alternativă, dispozitivul poate fi conectat la priza brichetei (instalare mobilă).



Telepass nu este responsabil în cazul utilizării necorespunzătoare a dispozitivului.

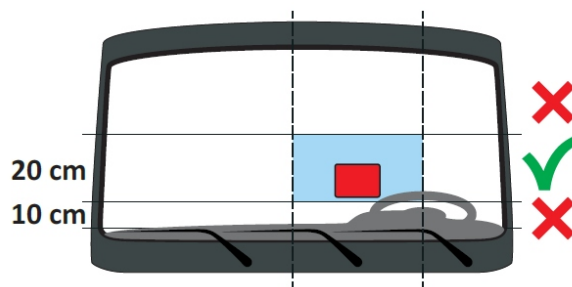


Instalarea fixă trebuie efectuată de personal specializat, urmând instrucțiunile furnizate în manualul de instalare și pe cele ale producătorului vehiculului.

Unde se instalează dispozitivul?

Instalați în zona parbrizului, așa cum este indicat mai jos:

- într-o fâșie de 20 cm, 10 cm peste linia ștergătorului de parbriz inactiv
- între linia mediană a parbrizului și centrul volanului.



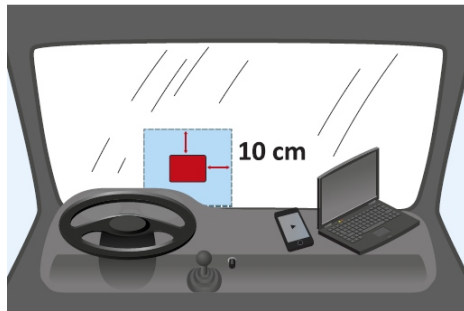
Pentru a identifica zonele protejate ale parbrizului, consultați documentația vehiculului.



Asigurați-vă că dispozitivul nu împiedică vederea în timpul deplasării și nu poate fi atins de componentele în mișcare și airbag.

Evitați interferențele

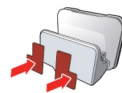
Lăsați cel puțin 10 cm spațiu liber în jurul dispozitivului (fără interferență din partea altor obiecte).



Instalarea dispozitivului (instalare mobilă)



Pentru a asigura aderența benzii Velcro, instalați unitatea când temperatura ambientală este între 20°C și 40°C.



1. Lipiți benzile Velcro pe suport.



2. Curățați cu atenție zona de aplicare de pe parbriz, folosind un detergent multifuncțional.



3. Scoateți folia de protecție de pe autocolant.



4. Așezați dispozitivul orizontal pe parbrizul curat.



5. Verificați dacă există bule de aer în zona adezivului. Apăsați ferm dispozitivul pe parbriz.



6. Conectați dispozitivul la priza brichetei. Împingeți conectorul până când auziți un clic.



Păstrați întotdeauna dispozitivul conectat la sursa de alimentare cu energie.

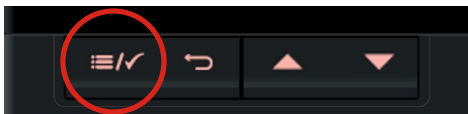


Asigurați-vă că firul de alimentare nu este supus unor solicitări mecanice, termice sau chimice.



Nu modificați unghiul dintre dispozitiv și suportul acestuia.

SETARE



Setare limbă

1. Apăsați  > **Limbă** > 
2. Selectați limba preferată și apăsați 

Verificarea osiilor vehiculului

Luăți în considerare toate osiile vehiculelor și ale remorcii sau semiremorcii, inclusiv osia dublă tandem și osiile ce pot fi ridicate. Pentru rulote și autobuze, nu luați în considerare nicio remorcă. Verificați numărul de osii setat pe dispozitiv și schimbați-l dacă este necesar.



Verificați setarea de fiecare dată când o remorcă este conectată sau eliminată.

Setare osii



Înainte de a încerca să schimbați numărul de osii al vehiculului, **încetiniți la o viteză mai mică de 5 km/h**. La viteze mai mari, modificarea nu este efectuată și este afișat un mesaj de eroare.

1. Apăsați  > **Osii** > 
2. Selectați numărul corect de osii și apăsați 

Verificarea greutății vehiculului

Verificați greutatea setată pe dispozitiv și reglați corespunzător.

Setare greutate vehicul



Înainte de a încerca să modificați greutatea vehiculului, **încetiniți la o viteză mai mică de 5 km/h**. La viteze mai mari, modificarea nu este efectuată și este afișat un mesaj de eroare.

1. Apăsați  > **Greutate maximă** > 
2. Selectați greutatea corectă și apăsați 

(Numai pentru Germania)
**Activare / Dezactivare
scutire pentru meșteșugari**

Scutirea este disponibilă numai dacă s-a stabilit o greutate a vehiculului mai mică de 7,5 tone.



Înainte de a încerca să activați sau să dezactivați această opțiune, **încetiniți la o viteză mai mică de 5 km/h**. La viteze mai mari, modificarea nu este efectuată și este afișat un mesaj de eroare.

1. Apăsați  /  > **Scutirea meșteșugarilor** > 

Se va afișa statusul acestei opțiuni.

2. Activați sau dezactivați opțiunea apăsând  / 

Vizualizare date



OBSERVAȚIE: Risc de sancțiune. Înainte de a pleca, asigurați-vă că datele din dispozitiv și specificațiile reale ale vehiculului se potrivesc.

Vizualizare date și servicii active ale vehiculului

Apăsați  /  > **Info** > **Vehicul** >  / 

Sunt afișate următoarele date: osii înregistrate, număr de înmatriculare, clasa Euro, greutatea maximă cu încărcătură, greutatea maximă a trenului, filtrul de particule.

Apăsați  /  > **Info** > **Unitate de bord** >  / 

Sunt afișate ID-ul dispozitivului și alte date tehnice.

Apăsați  /  > **Info** > **Servicii** >  / 

Consultați contractul de servicii pentru a afla ce servicii sunt activate.



Înainte de a porni la drum

Urmați instrucțiunile de mai jos în funcție de furnizorul de servicii și de țara în care tranzitați.

Serviciu

Instrucțiuni	GO AUSTRIA	SCANDINAVIA	LKW- Maut GERMANIA	eToll EETS POLONIA	HU-GO UNGARIA	LSVA ELVEȚIA	TOLLPASS BULGARIA	Myto SK SLOVACIA	GO SLOVENIA	CROAȚIA	Viapass BELGIA
Declarația vehiculului Asigurați-vă că informațiile din declarația vehiculului furnizată împreună cu dispozitivul corespund cu datele vehiculului și dispozitivului instalat.	●	●	●	●							
Osii Asigurați-vă că numărul de osii și alte date se potrivesc cu specificațiile reale ale vehiculului.	●		●	●	●	●	●	●	●	●	
Greutate Asigurați-vă că greutatea corespunde greutateii maxime admise, inclusiv cu remorcă.			●	●							



Înainte de a porni la drum

Urmați instrucțiunile de mai jos în funcție de furnizorul de servicii și de țara în care tranzitați.

Serviciu

[illegible]

Mesaje principale

Dispozitivul poate afișa următoarele mesaje
însoțite de semnale sonore.

 Orice cod de eroare afișat trebuie
notat și raportat furnizorului de
servicii.

MESAJ	LED		DESCRIERE	ACȚIUNE NECESARĂ
În afara zonei de acoperire a taxei rutiere	 (verde)	–	Segmentul rutier nu este acoperit de serviciul Telepass.	Plățiți tranzitul folosind un alt mijloc de plată.
<denumire serviciu> activat	 (verde intermitent)	2	Serviciul electronic de plată a taxei rutiere e activat de furnizorul de servicii.	Pentru serviciul indicat pot fi utilizate drumuri cu taxă. Apăsați  /  pentru a șterge mesajul.
<denumire serviciu> dezactivat	 (verde intermitent)	2	Serviciul electronic de plată a taxei rutiere este dezactivat de furnizorul de servicii.	Pentru serviciul indicat nu pot fi utilizate drumuri cu taxă. Apăsați  /  pentru a șterge mesajul.
Informații vehicul modificat	 (verde intermitent)	2	Datele vehiculului au fost modificate de furnizorul de servicii.	Apăsați  /  pentru a șterge mesajul.
<denumire serviciu> dezactivat	 (roșu)	4	Serviciul indicat nu este activ.	Pentru serviciul indicat nu pot fi utilizate drumuri cu taxă.

MESAJ	LED		DESCRIERE	ACȚIUNE NECESARĂ
Dispozitiv de bord blocat	 (roșu)	4	Dispozitiv blocat de către furnizorul de servicii.	Nu circulați pe drumurile cu taxă. Contactați furnizorul de servicii.
Anomalie la taxare	 (roșu)	4	Eroare plată electronică.	Nu circulați pe drumurile cu taxă. Contactați furnizorul de servicii.
Schimbarea osiilor în desfășurare (numai pentru Ungaria)	 (roșu)	–	Schimbarea osiilor în desfășurare.	Dacă mesajul rămâne activ timp de câteva secunde, contactați furnizorul de servicii.
Status scutire pentru meșteșugari activat (numai pentru Germania)	 (roșu)	–	Scutirea pentru meșteșugari a fost activată. Taxa de drum este suspendată temporar.	Dezactivați opțiunea dacă nu se mai aplică.
Anomalie la unitatea de bord	 (roșu intermitent)	4	Dispozitivul nu funcționează corespunzător.	Contactați furnizorul de servicii.
Cablu de alimentare deconectat	 (roșu intermitent)	4	Alimentarea cu energie de la vehicul este deconectată. Dispozitiv alimentat de bateria internă.	Reconectați dispozitivul la vehicul cât mai curând posibil.

Traversarea prin stația de taxare



Din motive de siguranță, urmați instrucțiunile și limitele de viteză indicate de autoritatea rutieră în apropierea stațiilor de taxare.

Păstrați **cel puțin patru metri** distanță față de vehiculul din fața dumneavoastră.

Dacă semaforul este roșu, folosiți o altă stație de taxare.



Probleme la trecerea prin stația de taxare

La traversarea unei stații de taxare cu barieră automată, dacă aceasta nu se deschide, opriți și solicitați asistență din partea personalului tehnic.

Dacă nu sunt disponibile benzi specifice, vă rugăm să apelați la o stație de taxare cu echipaj și să așteptați personalul tehnic.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Dimensiuni	139 x 96 x 30 mm (suportul nu este inclus)
Greutate	320 g (suportul nu este inclus)
Material extern	Plastic (ABS)
Grad de protecție	IP 41
Temperatură de lucru	-30°C până la +80°C
Alimentare de la vehicul	10-30 V dc
Baterie internă	3,6 V/2200 mAh Li-ion. Baterie reîncărcabilă
Viață baterie internă	Funcționare neîntreruptă: până la 3 ore. Doar DSRC: până la 60 zile
Bandă de frecvență radio	DSRC: 5725-5875 MHz, GSM: Dual Banda 900/1800 MHz
Caracteristici antenă DSRC	Antenă cu polarizare circulară
Putere de ieșire	DSRC: sub -21 dBm, EGSM900: clasa 4 (+33 dBm ±2 dB), GSM1800: clasa 1 (+30 dBm ±2 dB)
Standarde GNSS	GPS, Galileo, GLONASS
SBAS	EGNOS (Europa)

MARCAJE

Eticheta din partea de jos.



- A** - Nume model și producător
- B** - Număr de serie dispozitiv și cod IMEI
- C** - Marcă omologare ECE R10 (standard aplicat, număr omologare produs) și sursa de alimentare
- D** - ID producător modul DSRC
- E** - Număr de serie modul DSRC
- F** - ID modul DSRC
- G** - Dată fabricație

Alte marcaje



Dispozitiv care face obiectul Directivei DEEE (2012/19/UE).



Dispozitiv care face obiectul Directivei RoHS (2011/65/UE).



Marcaj CE

Siguranță și conformitate

Producătorul, Movyon, declară că echipamentul radio de tip ETOLL2ST este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil pe: <https://www.telepass.com/it/truck/supporto>

Aprobare E24 10R-041464

Certificare NSAI conform regulamentului UNECE R10

ÎNGRIJIREA DISPOZITIVULUI

Curățarea



Pentru a curăța unitatea, utilizați o cârpă moale și un detergent multifuncțional.

Returnarea dispozitivului



Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeuri nesortate.

Returnați produsul furnizorului în următoarele cazuri:



- defecțiuni
- încetarea utilizării sau rezilierea contractului de servicii

Garanție

Pentru mai multe informații despre garanție, vă rugăm să consultați contractul de servicii și să contactați furnizorul de servicii.

Datele producătorului

Movyon SpA
Via A. Bergamini, 50 – 00159 Roma, Italia
www.movyon.com



Telepass SpA - Via Laurentina, 449 - 00142 Roma (RM), Italia
www.movyon.com

TelepassSAT_1.15-bk-it-en-de-pl-0624

© 2016-2024